



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

2012/0288(COD)

21. 6. 2013

STANOVISKO

Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova

pro Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 98/70/ES o jakosti benzínu a motorové nafty a směrnice 2009/28/ES o podpoře využívání energie z obnovitelných zdrojů
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Navrhovatel: Béla Glattfelder

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova vyzývá Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1a) Celosvětovou poptávku po zemědělských komoditách a nestálou situaci na trhu mohou zmírnit pouze vyšší výnosy plodin. V zemích EU-12 nebyl stále ještě plně využit potenciál, pokud jde o výnosnost plodin a neobhospodařenou ornou půdu. Výroba biopaliv z plodin pěstovaných na orné půdě v Unii snižuje nedostatek bílkovinných plodin, stabilizuje trh a navyšuje zemědělské výrobní kapacity Unie. V Unii existuje 220 000 pracovních pozic souvisejících se spotřebou biopaliv.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1b) Komise by měla zaujmout širší přístup k otázce nepřímé změny využívání půdy a dvoustranně i mnohostranně prosazovat náležitou ochranu sociálních a ekologických aspektů ve třetích zemích ovlivněných změnami ve využívání půdy.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) V článku 17 směrnice 2009/28/ES se stanoví kritéria udržitelnosti, jimž musí biopaliva a biokapaliny odpovídat, aby se započítala do cílů uvedené směrnice a aby byly způsobilé k zařazení do programů veřejné podpory. Tato kritéria zahrnují požadavky na minimální úspory emisí skleníkových plynů, jichž musí biopaliva a biokapaliny dosáhnout oproti fosilním palivům. Stejná kritéria udržitelnosti jsou pro biopaliva stanovena v článku 7b směrnice 98/70/ES.

Pozměňovací návrh

(3) V článku 17 směrnice 2009/28/ES se stanoví kritéria udržitelnosti, jimž musí biopaliva a biokapaliny odpovídat, aby se započítala do cílů uvedené směrnice a aby byly způsobilé k zařazení do programů veřejné podpory. Tato kritéria zahrnují požadavky na minimální úspory emisí skleníkových plynů, jichž musí biopaliva a biokapaliny dosáhnout oproti fosilním palivům. Stejná kritéria udržitelnosti jsou pro biopaliva stanovena v článku 7b směrnice 98/70/ES. ***Tato kritéria by měla být doplněna o bezpečnostní opatření, která zajistí kaskádové využívání a dodržování hierarchie v nakládání s odpadem.***

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Pokud se na výrobu biopaliv začne využívat zemědělská půda nebo pastviny dříve určené pro trhy s potravinami, krmivými a vlákny, bude nadále třeba uspokojovat poptávku po jiných než palivových produktech buďto intenzifikací stávající produkce, nebo přeměnou nezemědělské půdy někde jinde na půdu pro zemědělskou produkci. Druhý případ představuje nepřímou změnu ve využívání půdy, a pokud zahrnuje přeměnu půdy s velkou zásobou uhlíku, může vést k uvolnění značných emisí skleníkových plynů. Směrnice 98/70/ES a 2009/28/ES by proto měly zahrnovat ustanovení k řešení

Pozměňovací návrh

(4) Pokud se na výrobu biopaliv začne využívat zemědělská půda nebo pastviny dříve určené pro trhy s potravinami, krmivými a vlákny, bude nadále třeba uspokojovat poptávku po jiných než palivových produktech buďto intenzifikací stávající produkce, nebo přeměnou nezemědělské půdy někde jinde na půdu pro zemědělskou produkci. ***Toho lze dosáhnout zvýšením zemědělské produkce nebo pomocí větší zemědělské produktivity.*** Druhý případ představuje nepřímou změnu ve využívání půdy, a pokud zahrnuje přeměnu půdy s velkou zásobou uhlíku, může vést k uvolnění

nepřímé změny ve využívání půdy, pokud se současná biopaliva převážně vyrábějí z plodin pěstovaných na stávající zemědělské půdě.

značných emisí skleníkových plynů. Směrnice 98/70/ES a 2009/28/ES by proto měly zahrnovat ustanovení k řešení nepřímé změny ve využívání půdy, pokud se současná biopaliva převážně vyrábějí z plodin pěstovaných na stávající zemědělské půdě.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Při provádění a výkladu této směrnice je třeba mít na paměti, že nepřímá změna ve využívání půdy, pokud je chápána jako cenový dopad v důsledku vzrůstající poptávky po biopalivech, není v praxi dostatečně přesná, aby bylo možné činit takové předpovědi, které jsou pro právní předpisy nezbytné. Přihlédnout k této skutečnosti by měli také tvůrci právních předpisů při přijímání pravidel týkajících se vymáhání této směrnice.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Proto je vhodné oprávnit členské státy k vytvoření vnitrostátních systémů osvědčení s cílem měřit a osvědčovat biomasu, která nezpůsobuje nepřímou změnu ve využívání půdy.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Na základě prognóz poptávky po biopalivech poskytnutých členskými státy a odhadů emisí vyplývajících z nepřímé změny ve využívání půdy u různých vstupních surovin pro výrobu biopaliv je pravděpodobné, že emise skleníkových plynů spojené s nepřímou změnou ve využívání půdy jsou značné a mohly by negovat některé nebo veškeré úspory skleníkových plynů z jednotlivých biopaliv. Očekává se totiž, že téměř celá výroba biopaliv bude v roce 2020 pocházet z plodin pěstovaných na půdě, která by se mohla využít k uspokojení poptávky trhů s potravinami a krmivy. Pro snížení těchto emisí je třeba náležitě rozlišovat mezi skupinami plodin, například olejninami, obilovinami, cukroносnými plodinami a jinými plodinami obsahujícími škrob.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh

(5a) Pokud Komise na základě dalšího sběru údajů, studií a efektivního modelování usoudí, že je třeba omezit výrobu biopaliv z některých plodin, může být navržena změna směrnic 98/70/ES a 2009/28/ES. Účinnost takového modelování by měla být podpořena jasnými vědeckými a hospodářskými údaji.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) V odvětví dopravy bude ke snížení emisí skleníkových plynů pravděpodobně třeba tekutých obnovitelných paliv. Moderní biopaliva, jako jsou biopaliva vyrobená z odpadů a řas, zajišťují vysoké úspory skleníkových plynů při malém riziku způsobení nepřímé změny ve využívání půdy a neucházejí se přímo o zemědělskou půdu určenou pro trhy s potravinami a krmivy. Proto je třeba povzbudit větší výrobu těchto moderních biopaliv, neboť ta nejsou v současné době komerčně dostupná ve velkých množstvích, ***částečně v důsledku soutěže o veřejné subvence s etablovanými technologiemi výroby biopaliv z potravinářských plodin. Další pobídky by se být zajištěny zvýšením podílu moderních biopaliv na 10% cíli pro dopravu stanoveném ve směrnici 2009/28/ES oproti biopalivům konvenčním. V této souvislosti by se měla podporovat pouze moderní biopaliva s nízkými odhadovanými dopady na nepřímou změnu ve využívání půdy a s vysokými celkovými úsporami skleníkových plynů jakožto součást politického rámce pro energii z obnovitelných zdrojů po roce 2020.***

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) K zajištění dlouhodobé konkurenceschopnosti průmyslových odvětví založených na biopalivech a v

Pozměňovací návrh

(6) V odvětví dopravy bude ke snížení emisí skleníkových plynů pravděpodobně třeba tekutých obnovitelných paliv. Moderní biopaliva, jako jsou biopaliva vyrobená z odpadů a řas, zajišťují vysoké úspory skleníkových plynů při malém riziku způsobení nepřímé změny ve využívání půdy a neucházejí se přímo o zemědělskou půdu určenou pro trhy s potravinami a krmivy. Proto je třeba povzbudit větší výrobu těchto moderních biopaliv, neboť ta nejsou v současné době komerčně dostupná ve velkých množstvích.

Pozměňovací návrh

(7) K zajištění dlouhodobé konkurenceschopnosti ***a investiční jistoty*** průmyslových odvětví založených na

souladu se sdělením z roku 2012 „Inovace pro udržitelný růst: biohospodářství pro Evropu“ a Plánem pro Evropu účinněji využívající zdroje, jež podporují integrované a diverzifikované biorafinerie po celé Evropě, měly by se stanovit zvýšené pobídky podle směrnice 2009/28/ES tak, aby se **upřednostnilo** využívání vstupních surovin na bázi biomasy, **jež nemají vysokou ekonomickou hodnotu pro jiná využití než pro** biopaliva.

biopalivech a **k vytvoření stabilního právního prostředí pro stávající a nové investice** v souladu se sdělením z roku 2012 „Inovace pro udržitelný růst: biohospodářství pro Evropu“ a Plánem pro Evropu účinněji využívající zdroje, jež podporují integrované a diverzifikované biorafinerie po celé Evropě, měly by se stanovit zvýšené pobídky podle směrnice 2009/28/ES tak, aby se **podpořilo účinné** využívání vstupních surovin na bázi biomasy **a aby se upřednostnila biopaliva druhé generace. Mělo by být podporováno přijetí závazku, a to zajištěním toho, že po roce 2020 budou biopaliva zachována na stejné úrovni, jakou podporuje směrnice 2009/28/ES.**

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) **S účinkem od 1. července 2014 by se měla zvýšit** minimální prahová hodnota úspor skleníkových plynů pro biopaliva a biokapaliny **vyráběné v nových zařízeních, aby se zlepšila jejich celková bilance skleníkových plynů a aby se odrazilo od dalších investic do zařízení s nízkou výkonností z hlediska úspor skleníkových plynů. Tímto zvýšením se vytvářejí investiční záruky v kapacitách pro výrobu biopaliv a biokapalin v souladu s čl. 19 odst. 6 druhým pododstavcem.**

Pozměňovací návrh

(8) Minimální prahová hodnota úspor skleníkových plynů pro biopaliva a biokapaliny **by měla zůstat ve stejné výši, jako je ta stanovená ve směrnici 2009/28/ES, neboť při stávajících opatřeních je zajištěna lepší celková bilance skleníkových plynů.**

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Pro přípravu přechodu na moderní biopaliva a minimalizaci celkových dopadů nepřímé změny ve využívání půdy v období do roku 2020 je třeba omezit množství biopaliv a biokapalin získávaných z potravinářských plodin uvedených v části A přílohy VIII směrnice 2009/28/ES a části A přílohy V směrnice 98/70/ES, jež lze započítat do cílů stanovených ve směrnici 2009/28/ES. Bez omezení celkového využití těchto biopaliv by se podíl biopaliv a biokapalin vyrobených z obilovin a jiných plodin bohatých na škrob, z cukronosných plodin a z olejnin, jež lze započítat do cílů směrnice 2009/28/ES, měl omezit na podíl těchto biopaliv a biokapalin spotřebovaných v roce 2011.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) 5% limitem stanoveným v čl. 3 odst. 4 písm. d) není dotčena svoboda členských států stanovit vlastní cestu k dodržení předepsaného podílu konvenčních biopaliv v rámci celkového 10% cíle. V důsledku toho zůstává plně otevřen přístup na trh pro biopaliva vyráběná zařízeními, jež budou v provozu před koncem roku 2013. Novelizační směrnici tudíž zůstávají nedotčena legitimní očekávání provozovatelů těchto zařízení.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Odhadované emise vyplývající z nepřímé změny ve využívání půdy by se měly zahrnout do vykazování emisí skleníkových plynů z biopaliv podle směrnic 98/70/ES a 2009/28/ES. Biopalivům vyráběným ze vstupních surovin, jež nevedou k další poptávce po půdě, například biopalivům z odpadových vstupních surovin, by se měl přidělit nulový emisní faktor.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Komise by měla zrevidovat metodu pro odhad emisních faktorů změny ve využívání půdy v příloze VIII směrnice 2009/28/ES a příloze V směrnice 98/70/ES, pokud jde o přizpůsobení vědeckému a technickému pokroku. Za tímto účelem, a pokud to bude zaručeno nejnověji dostupnými vědeckými důkazy, by měla Komise zvážit možnost zrevidovat faktory nepřímé změny ve využívání půdy u navržených skupin plodin, jakož i možnost zavedení faktorů na dalších úrovních rozložení a včetně dalších hodnot, pokud by měly být na trh uvedeny nové vstupní suroviny biopaliv.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Aby se směrnice 2009/28/ES mohla přizpůsobit technickému a vědeckému pokroku, měla by se na Komisi přenést pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o **seznam vstupních surovin biopaliv, jež se vícenásobně započítávají do cíle stanoveného v čl. 3 odst. 4**, obsah energie pohonných hmot, kritéria a zeměpisné oblasti pro určování vysoce rozmanitých travnatých porostů, metodu pro výpočet **emisí vyplývajících** z nepřímé změny ve využívání půdy a metodické zásady a hodnoty nezbytné pro posouzení, zda byla splněna kritéria udržitelnosti biopaliv a biokapalin.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Komise by měla na základě nejlepších a nejnověji dostupných vědeckých důkazů přezkoumat efektivnost opatření zavedených touto směrnicí v omezení emisí skleníkových plynů vyplývajících z nepřímé změny ve využívání půdy a řešit způsoby, jak dále minimalizovat jejich dopad, **což by mohlo zahrnovat zavedení odhadovaných emisních faktorů nepřímé změny ve využívání půdy do režimu udržitelnosti od 1. ledna 2021.**

Pozměňovací návrh

(19) Aby se směrnice 2009/28/ES mohla přizpůsobit technickému a vědeckému pokroku, měla by se na Komisi přenést pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o obsah energie pohonných hmot, kritéria a zeměpisné oblasti pro určování vysoce rozmanitých travnatých porostů, metodu pro výpočet **množství biomasy, která nezpůsobuje žádné emise vyplývající** z nepřímé změny ve využívání půdy a metodické zásady a hodnoty nezbytné pro posouzení, zda byla splněna kritéria udržitelnosti biopaliv a biokapalin.

Pozměňovací návrh

(20) Komise by měla na základě nejlepších a nejnověji dostupných vědeckých důkazů přezkoumat efektivnost opatření zavedených touto směrnicí v omezení emisí skleníkových plynů vyplývajících z nepřímé změny ve využívání půdy a řešit způsoby, jak dále minimalizovat jejich dopad.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 1 – písm. a

Směrnice 98/70/ES

Čl. 7 – odst. 6

Znění navržené Komisí

a) vkládá se nový odstavec 6, který zní:

6. Dodavatelé paliv musí každoročně do 31. března oznámit orgánu, který určí dotyčný členský stát, způsoby výroby biopaliv, jejich objemy a emise skleníkových plynů během životního cyklu na jednotku energie, včetně odhadovaných emisí vyplývajících z nepřímé změny ve využívání půdy podle přílohy V. Členské státy oznámí tyto údaje Komisi.“

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 2 – písm. a

Směrnice 98/70/ES

Čl. 7 b – odst. 2

Znění navržené Komisí

„2. Úspora emisí skleníkových plynů při používání biopaliv zohledněná pro účely uvedené v odstavci 1 musí činit alespoň **60 % u biopaliv vyráběných v zařízeních, jejichž provoz začne po 1. červenci 2014. Zařízení je „v provozu“, pokud došlo k fyzické výrobě biopaliv.**

V případě zařízení, jež byla v provozu ke dni 1. července 2014 nebo dříve, pro účely uvedené v odstavci 1 musí biopaliva a biokapaliny do 31. prosince 2017 dosahovat úspory emisí skleníkových plynů nejméně 35 % a od 1. ledna 2018 nejméně 50 %.

Pozměňovací návrh

„2. Úspora emisí skleníkových plynů při používání biopaliv *a biokapalin* zohledněná pro účely uvedené v odstavci 1 musí činit alespoň **35 % (avšak emise skleníkových plynů nesmí přesáhnout 54,47 gCO_{2eq}/MJ).**

S účinností od 1. ledna 2017 musí úspora emisí skleníkových plynů při používání biopaliv a biokapalin zohledněná pro účely uvedené v odstavci 1 činit alespoň 50 % (avšak emise skleníkových plynů nesmí přesáhnout 41,9 gCO_{2eq}/MJ). Od 1. ledna 2018 musí být tato úspora emisí skleníkových plynů nejméně 60 % (avšak

emise skleníkových plynů nesmí přesáhnout 33,52 gCO_{2eq}/MJ) u biopaliv a biokapalin vyráběných v zařízeních, jejichž provoz začne po 1. lednu 2017.

Úspora emisí skleníkových plynů vyplývající z používání biopaliv a biokapalin se vypočítá postupem podle čl. 19 odst. 1.“;

Úspora emisí skleníkových plynů vyplývající z používání biopaliv a biokapalin se vypočítá postupem podle čl. 19 odst. 1.“

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 98/70/ES

Čl. 7 b – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

b) v odstavci 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 10a, pokud jde o kritéria a zeměpisné oblasti k určení travních porostů, na které se vztahuje první pododstavec písm. c).“

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 2 – písm. b a (nové)

Směrnice 98/70/ES

Čl. 7 b – odst. 7 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba. V odstavci 7 se v druhém pododstavci první věta nahrazuje tímto:

„Komise každé dva roky podává Evropskému parlamentu a Radě zprávu o dopadu zvýšené poptávky po biopalivech na sociální udržitelnost v Unii a ve třetích zemích, o dopadu

politiky Unie v oblasti biopaliv na příspěvek ke snížení nedostatku rostlinných bílkovin v Unii, dostupnost potravin za přijatelné ceny, zejména pro obyvatele rozvojových zemí, a o širších otázkách týkajících se rozvoje.“

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a

Směrnice 98/70/ES

Čl. 7 d – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku 10a týkající se opravy odhadnutých typických a standardních hodnot v příloze IV částech B a E.“

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. a

Směrnice 98/70/ES

Čl. 7 d – odst. 6

Znění navržené Komisí

'6. Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku 10a týkající se přizpůsobení přílohy V technickému a vědeckému pokroku, a to i revizi navržených hodnot nepřímé změny ve využívání půdy u skupin plodin, zavedení nových hodnot na dalších úrovních rozložení, začlenění případných doplňkových hodnot, pokud by na trh byly uvedeny nové vstupní suroviny biopaliv, revizi kategorií, ve kterých jsou biopalivům přiděleny nulové emise

Pozměňovací návrh

vypouští se

vyplývající z nepřímé změny ve využívání půdy, a zpracování faktorů u vstupních surovin z nepotravinářských celulóзовých a lignocelulóзовých vláknin.“;

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 3 – písm. b

Směrnice 98/70/ES

Čl. 7 d – odst. 7

Znění navržené Komisí

„7. Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku 10a týkající se přizpůsobení přílohy IV technickému a vědeckému pokroku, a to i doplněním hodnot pro další způsoby výroby biopaliv v případě stejných nebo jiných surovin **a změnou metodiky stanovené v části C.**“

Pozměňovací návrh

„Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku 10a týkající se přizpůsobení přílohy IV technickému a vědeckému pokroku, a to i doplněním hodnot pro další způsoby výroby biopaliv v případě stejných nebo jiných surovin.“

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 6

Směrnice 98/70/ES

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

„1. Komise je zmocněna přijímat akty v **přenesené pravomoci podle článku 10a** týkající se přizpůsobení analytických metod uvedených v přílohách I, II a III technickému a vědeckému pokroku.“

Pozměňovací návrh

„1. Komise je zmocněna přijímat **prováděcí** akty týkající se přizpůsobení analytických metod uvedených v přílohách I, II a III technickému a vědeckému pokroku.“

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 7

Směrnice 98/70/ES
Čl. 10 a – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v čl. 7a odst. 5, čl. **7b odst. 3 druhém pododstavci, čl. 7d odst. 5, 6, a 7, čl. 8a odst. 3 a čl. 10 odst. 1** je svěřena na dobu **neurčitou** ode dne vstupu této směrnice v platnost.

Pozměňovací návrh

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v čl. 7a odst. 5, čl. 7d odst. 5 a 7 **a** čl. 8a odst. 3 je svěřena na dobu **pěti let** ode dne vstupu této směrnice v platnost.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 7

Směrnice 98/70/ES
Čl. 10 a – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 7a odst. 5, čl. **7b odst. 3 druhém pododstavci, čl. 7d odst. 5, 6 a 7, čl. 8a odst. 3 a čl. 10 odst. 1** kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku dnem následujícím po jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 7a odst. 5, čl. 7d odst. 5 a 7 **a** čl. 8a odst. 3 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku dnem následujícím po jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 1 – bod 7

Směrnice 98/70/ES
Čl. 10 a – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle

Pozměňovací návrh

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle

čl. 7a odst. 5, čl. **7b odst. 3 druhého pododstavce**, čl. 7d odst. 5, **6** a 7, čl. 8a odst. 3 a **čl. 10 odst. 1** vstoupí v platnost, pouze pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví ve lhůtě dvou měsíců od oznámení aktu Evropskému parlamentu a Radě námitky nebo pokud před uplynutím této lhůty Evropský parlament i Rada Komisi uvědomí, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

čl. 7a odst. 5, čl. 7d odst. 5 a **7 a** čl. 8a odst. 3 vstoupí v platnost, pouze pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví ve lhůtě dvou měsíců od oznámení aktu Evropskému parlamentu a Radě námitky nebo pokud před uplynutím této lhůty Evropský parlament i Rada Komisi uvědomí, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 1 a (nový)

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 2 – písm. p a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. V článku 2 se vkládá následující písmeno:

„pa) „biomasou, která nezpůsobuje nepřímou změnu ve využívání půdy“ se rozumí biomasa, která splňuje kritéria stanovená v příloze VIII.“

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 1 b (nový)

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 2 – písm. p b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1b. V článku 2 se vkládá následující písmeno:

„pb) „konvenčním biopalivem“ se rozumí jakékoli biopalivo na bázi rostlinného oleje nebo jakékoli biopalivo vyrobené ze škrobu (odpadního i neodpadního), rostlinného oleje (odpadního i neodpadního), živočišných tuků

(odpadních i neodpadních) nebo cukru.“

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 1 c (nový)

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 2 – písm. p c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1c. V článku 2 se vkládá následující písmeno:

„pc) „moderním biopalivem“ se rozumí biopalivo obecně nazývané biopalivem „druhé generace“ nebo „třetí generace“, které neobsahuje konvenční biopalivo. Moderním biopalivem je biopalivo vyrobené z celulózových materiálů obsažených v konvenčních plodinách nebo ve vedlejších produktech vyrobených postupy používanými pro konvenční biopaliva.“

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) v odstavci 1 se doplňuje nový druhý pododstavec, který zní:

„Pro účely dosažení souladu s cílem uvedeným v prvním pododstavci nesmí být maximální společný příspěvek z biopaliv a biokapalin vyráběných z obilovin a jiných plodin bohatých na škrob, cukronosných plodin a olejnin větší než množství energie odpovídající maximálnímu příspěvku

vypouští se

stanovenému v čl. 3 odst. 4 písm. d).“;

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. b a (nové)

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 1 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec 2a, který zní:

„Závazné vnitrostátní cíle a opatření v oblasti využívání energie z obnovitelných zdrojů musí být v souladu s ostatními sektorovými politikami. Při výpočtu podílu biopaliv tvořeného biopalivy vyráběnými z obilovin a jiných plodin bohatých na škrob, cukronosných plodin a olejnin nesmí být proto dané množství výrazně omezováno.“

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. c – bod - i nový a bod i

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) odstavec 4 se mění takto:

c) odstavec 4 se mění takto:

-i) první věta se nahrazuje tímto:

„Každý členský stát zajistí, aby podíl energie z obnovitelných zdrojů ve všech druzích dopravy v roce 2020 činil alespoň 10 % konečné spotřeby energie v dopravě v uvedeném členském státě.“

i) v písmeni b) se doplňuje nová věta, která zní:

„Tato odrážka se použije, aniž je dotčen čl.

i) v písmeni b) se doplňuje nová věta, která zní:

„Tato odrážka se použije, aniž je dotčen čl.

17 odst. 1 a čl. 3 odst. 4 písm. d);“

ii) doplňuje se nové písmeno d), které zní:

d) pro výpočet biopaliv v čitateli **nesmí být** podíl energie z biopaliv vyráběných z **obilovin a jiných plodin bohatých na škrob, cukronosných plodin a olejnin v roce 2020 větší než 5% (odhadovaný podíl na konci roku 2011)** konečné spotřeby energie v dopravě.“;

17 odst. 1 a čl. 3 odst. 4 písm. d);“

ii) doplňuje se nové písmeno d), které zní:

d) pro výpočet biopaliv v čitateli

i) musí podíl energie z biopaliv vyráběných *ze vstupních surovin uvedených v příloze IX činit alespoň 2 %* konečné spotřeby energie v dopravě *v roce 2020 a*

i) podíl energie z biopaliv vyráběných z potravinářských plodin musí činit alespoň 8 % konečné spotřeby energie.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. c – bod i a (nové)

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ia) písmeno c) se nahrazuje tímto:

„c) pro výpočet příspěvku elektřiny vyrobené z obnovitelných zdrojů a spotřebované ve všech typech elektrických vozidel pro účely písmen a) a b) si mohou členské státy zvolit, zda použijí průměrný podíl elektřiny z obnovitelných zdrojů energie v Unii nebo podíl elektřiny z obnovitelných zdrojů energie v jejich vlastní zemi ve výši naměřené dva roky před dotčeným rokem. Dále se bude pro výpočet elektřiny z obnovitelných zdrojů energie spotřebované elektrickými silničními vozidly považovat tato spotřeba za čtyřnásobek vstupu elektřiny z obnovitelných zdrojů energie.“

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. c – bod ii

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 4 – písm. d

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ii) doplňuje se nové písmeno d), které zní:

vypouští se

„d) pro výpočet biopaliv v čitateli nesmí být podíl energie z biopaliv vyráběných z obilovin a jiných plodin bohatých na škrob, cukronosných plodin a olejnin v roce 2020 větší než 5% (odhadovaný podíl na konci roku 2011) konečné spotřeby energie v dopravě.“;

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. c – bod iii

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

iii) doplňuje se nové písmeno e), které zní:

vypouští se

„Příspěvek, který tvoří

i) biopaliva vyráběná ze vstupních surovin uvedených v části A přílohy IX, se považuje za čtyřnásobek jejich energetického obsahu;

ii) biopaliva vyráběná ze vstupních surovin uvedených v části B přílohy IX, se považuje za dvojnásobek jejich energetického obsahu;

iii) obnovitelná kapalná a plynná paliva nebiologického původu, se považuje za čtyřnásobek jejich energetického obsahu.

Členské státy zajistí, aby žádné suroviny nebyly záměrně modifikovány s cílem

spadat do kategorií i) až iii).

Seznam vstupních surovin stanovený v příloze IX lze přizpůsobit vědeckému a technickému pokroku, aby se zajistilo přesné provádění pravidel započítávání stanovených v této směrnici. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 25b, pokud jde o seznam vstupních surovin stanovený v příloze IX.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. c – bod ii a (nový)

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 4 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ii) v odstavci 4 se doplňuje nové písmeno da), které zní:

„da) Členské státy by měly po roce 2020 zachovat podíl energie z obnovitelných zdrojů alespoň na úrovni stanovené v prvním pododstavci.“

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. c – bod iii

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3– odst. 4 – písm. e

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

iii) doplňuje se nové písmeno e), které zní:

„Příspěvek, který tvoří

i) biopaliva vyráběná ze vstupních surovin uvedených v části A přílohy IX, se považuje za čtyřnásobek jejich

vypouští se

energetického obsahu;

ii) biopaliva vyráběná ze vstupních surovin uvedených v části B přílohy IX, se považuje za dvojnásobek jejich energetického obsahu;

iii) obnovitelná kapalná a plynná paliva nebiologického původu, se považuje za čtyřnásobek jejich energetického obsahu.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. c – bod iii a (nový)

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

iiia) třetí pododstavec se nahrazuje tímto:

„Komise [...] předloží do 30. června 2014 návrh, který za určitých podmínek umožní, aby bylo zohledněno celkové množství elektřiny z obnovitelných zdrojů energie používané jako pohon pro všechny typy elektrických vozidel.“

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. c – bod iii b (nový)

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 4 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

iiib) čtvrtý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Komise rovněž [...] předloží do 30. června 2014 návrh metodiky pro výpočet podílu vodíku pocházejícího z obnovitelných zdrojů energie na celkové skladbě pohonných hmot.“

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 2 – písm. c – bod iii

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 3 – odst. 4 – písm. e – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby žádné suroviny nebyly záměrně modifikovány s cílem spadat do kategorií i) až iii).

Pozměňovací návrh

Komise navrhne postup, podle něhož členské státy zajistí, aby žádné suroviny nebyly záměrně modifikovány s cílem spadat do kategorií ii) až iii).

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 3

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 5 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Komise je zmocněna k přijímání aktů ***v přenesené pravomoci v souladu s článkem 25b***, které se týkají přizpůsobení energetického obsahu paliv používaných v odvětví dopravy uvedeného v příloze III vědeckému a technickému pokroku.

Pozměňovací návrh

Komise je zmocněna k přijímání ***prováděcích*** aktů, které se týkají přizpůsobení energetického obsahu paliv používaných v odvětví dopravy uvedeného v příloze III vědeckému a technickému pokroku.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 5 – písm. a

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí

„2. Úspora emisí skleníkových plynů při používání biopaliv a biokapalin zohledněná pro účely uvedené v odstavci 1 musí činit alespoň **60 % u biopaliv a biokapalin vyráběných v zařízeních, jejichž provoz**

Pozměňovací návrh

„2. Úspora emisí skleníkových plynů při používání biopaliv a biokapalin zohledněná pro účely uvedené v odstavci 1 musí činit alespoň **35 % (avšak emise skleníkových plynů nesmí přesáhnout 54,47**

začne po 1. červenci 2014. Zařízení je „v provozu“, pokud došlo k fyzické výrobě biopaliv nebo biokapalin.

V případě zařízení, jež byla v provozu ke dni 1. července 2014 nebo dříve, pro účely uvedené v odstavci 1 musí biopaliva a biokapaliny do 31. prosince 2017 dosahovat úspory emisí skleníkových plynů nejméně 35 % a od 1. ledna 2018 nejméně 50 %.

Úspora emisí skleníkových plynů vyplývající z používání biopaliv a biokapalin se vypočítá postupem podle čl. 19 odst. 1.“;

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 5 – písm. b

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 17 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

b) v odstavci 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 25b, které se týkají přizpůsobení energetického obsahu paliv používaných v odvětví dopravy uvedeného v příloze III vědeckému a technickému pokroku.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 5 – písm. b a (nové)

PE508.068v02-00

24/38

AD\934268CS.doc

gCO_{2eq}/MJ).

S účinností od 1. ledna 2017 musí úspora emisí skleníkových plynů při používání biopaliv a biokapalin zohledněná pro účely uvedené v odstavci 1 činit alespoň 50 % (avšak emise skleníkových plynů nesmí přesáhnout 41,9 gCO_{2eq}/MJ). Od 1. ledna 2018 musí být tato úspora emisí skleníkových plynů nejméně 60 % (avšak emise skleníkových plynů nesmí přesáhnout 33,52 gCO_{2eq}/MJ) u biopaliv a biokapalin vyráběných v zařízeních, jejichž provoz začne po 1. lednu 2017.

Úspora emisí skleníkových plynů vyplývající z používání biopaliv a biokapalin se vypočítá postupem podle čl. 19 odst. 1.“;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

Biopaliva a biokapaliny zohledněné pro účely uvedené v odst. 1 písm. a), b) a c) a získané ze zemědělských surovin vypěstovaných v Unii v souladu s požadavky a normami podle ustanovení uvedených ve společných pravidlech pro režimy přímé podpory v rámci společné zemědělské politiky a ustanovení, jimiž se zavádějí některé režimy podpory pro zemědělce, a v souladu s minimálními požadavky na dobrý zemědělský a environmentální stav definovaný v nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ze dne 19. ledna 2009, splňují kritéria udržitelnosti stanovená v čl. 17 odst. 3 až 5.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 5 – písm. b a (nové)

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 17 – odst. 7 – pododstavec 2 – první věta

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) V odstavci 7 se v druhém pododstavci první věta nahrazuje tímto:

„Komise každé dva roky podává Evropskému parlamentu a Radě zprávu o dopadu zvýšené poptávky po biopalivech na sociální udržitelnost v Unii a ve třetích zemích, o dopadu politiky Unie v oblasti biopaliv na příspěvek ke snížení nedostatku rostlinných bílkovin v EU, dostupnost potravin za přijatelné ceny, zejména pro obyvatele rozvojových zemí, a o širších otázkách týkajících se rozvoje.“

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 6

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 18 – odst. 4

Znění navržené Komisí

„Komise může rozhodnout, že nepovinné vnitrostátní nebo mezinárodní režimy stanovující normy pro výrobu produktů z biomasy obsahují přesné údaje pro účely čl. 17 odst. 2 nebo prokazují, že dodávky biopaliva nebo biokapaliny splňují kritéria udržitelnosti uvedená v čl. 17 odst. 3 až 5. Komise může rozhodnout, že tyto režimy obsahují přesné údaje pro účely informování o přijatých opatřeních na ochranu oblastí poskytujících základní služby ekosystému v kritických situacích (např. ochranu vodního koryta a regulaci eroze), na ochranu půdy, vody a ovzduší, pro nepřímé změny ve využívání půdy, k obnově znehodnocené půdy, k zamezení nadměrné spotřebě vody v oblastech, kde je vody nedostatek, a o otázkách uvedených v čl. 17 odst. 7 druhém pododstavci. Komise může rovněž uznat oblasti určené k ochraně ekosystémů či druhů, které byly mezinárodními dohodami uznány jako vzácné či ohrožené nebo které byly zařazeny na seznamy sestavené mezivládními organizacemi nebo Mezinárodní unií pro ochranu přírody pro účely čl. 17 odst. 3 písm. b) bodu ii).“

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 7 – písm. b

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 19 – odst. 5

Pozměňovací návrh

„Komise může rozhodnout, že **aniž by byl dotčen článek 21a**, nepovinné vnitrostátní nebo mezinárodní režimy stanovující normy pro výrobu produktů z biomasy obsahují přesné údaje pro účely čl. 17 odst. 2 nebo prokazují, že dodávky biopaliva nebo biokapaliny splňují kritéria udržitelnosti uvedená v čl. 17 odst. 3 až 5. Komise může rozhodnout, že tyto režimy obsahují přesné údaje pro účely informování o přijatých opatřeních na ochranu oblastí poskytujících základní služby ekosystému v kritických situacích (např. ochranu vodního koryta a regulaci eroze), na ochranu půdy, vody a ovzduší, pro nepřímé změny ve využívání půdy, k obnově znehodnocené půdy, k zamezení nadměrné spotřebě vody v oblastech, kde je vody nedostatek, a o otázkách uvedených v čl. 17 odst. 7 druhém pododstavci. Komise může rovněž uznat oblasti určené k ochraně ekosystémů či druhů, které byly mezinárodními dohodami uznány jako vzácné či ohrožené nebo které byly zařazeny na seznamy sestavené mezivládními organizacemi nebo Mezinárodní unií pro ochranu přírody pro účely čl. 17 odst. 3 písm. b) bodu ii).“

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) v odstavci 5 se poslední věta nahrazuje tímto:

vypouští se

„Komise je za tímto účelem v souladu s článkem 25b zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci.“;

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 7 – písm. c

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 19 – odst. 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

vypouští se

„Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku 25b týkající se přizpůsobení přílohy VIII technickému a vědeckému pokroku, a to i revizí navržených hodnot nepřímé změny ve využívání půdy u skupin plodin, zavedení nových hodnot na dalších úrovních rozložení (tj. na úrovni vstupních surovin), začlenění případných doplňkových hodnot, pokud by na trh byly uvedeny nové vstupní suroviny biopaliv, a zpracování faktorů u vstupních surovin z nepotravinářských celulózných a lignocelulózných vláknin.“;

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 7 – písm. d

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 19 – odst. 7

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

d) v odstavci 7 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

vypouští se

„7. Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku 25b týkající se přizpůsobení přílohy V technickému a vědeckému pokroku, a to i doplněním hodnot pro další způsoby výroby biopaliv v případě stejných nebo jiných surovin a změnou metodiky stanovené v části C.“

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 8

Směrnice 2009/28/ES

Článek 21

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

8. Článek 21 se zrušuje.

8. V článku 21 se zrušuje odstavec 2.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 8 – písm. a (nové)

Směrnice 2009/28/ES

Článek 21 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

8a) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 21a

Biopaliva a biokapaliny s nulovými emisemi vyplývajícími z nepřímé změny ve využívání půdy

1. U biopaliv a biokapalin se odhadované emise vyplývající z nepřímé změny ve využívání půdy považují za nulové

v následujících případech:

a) konvenční biopaliva do množství, které odpovídá nejvýše 5 % konečné spotřeby energie v odvětví dopravy v roce 2020 a v následujících letech;

b) konvenční biopaliva, která překročí množství definované v bodě a) tohoto odstavce, pokud jsou vyrobena z biomasy, která nesouvisí s nepřímou změnou ve využívání půdy, jak je definována v příloze VIII;

c) moderní biopaliva.

2. Komise stanoví a zveřejní do 31. prosince 2014 zásady pro vnitrostátní systémy vydávání osvědčení o biomase, která nezpůsobuje nepřímou změnu ve využívání půdy, pěstitelům nebo výrobcům takové biomasy. Do 31. prosince 2014 každý členský stát předloží Komisi svůj vnitrostátní systém vydávání osvědčení o biomase, která nezpůsobuje nepřímou změnu ve využívání půdy, pěstitelům nebo výrobcům takové biomasy a Komise tyto vnitrostátní systémy posoudí zejména z hlediska přiměřenosti opatření plánovaných členským státem při zohlednění nutnosti začlenění těchto osvědčení do nepovinných systémů udržitelnosti schválených Komisí.“

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 9

Směrnice 2009/28/ES

Článek 22

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

9. V článku 22 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

vypouští se

„2. Při odhadu čisté úspory emisí skleníkových plynů při používání biopaliv může členský stát pro účely zpráv

uvedených v odstavci 1 použít typické hodnoty uvedené v příloze V částech A a B a přidá odhady emisí vyplývajících z nepřímých změn ve využívání půdy podle přílohy VIII.“

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 11

Směrnice 2009/28/ES

Čl. 25 b – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Právní moc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v čl. 3 odst. 4 písm. d), čl. 5 odst. 5, čl. 17 odst. 3 písm. c) třetím pododstavci, čl. 19 odst. 5, 6 a 7 je svěřena Komisi na dobu *neurčitou* od [data vstupu této směrnice v platnost].

Pozměňovací návrh

2. Právní moc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v čl. 3 odst. 4 písm. d), čl. 5 odst. 5, čl. 17 odst. 3 písm. c) třetím pododstavci, čl. 19 odst. 5, 6 a 7 je svěřena Komisi na dobu *pěti let* od [data vstupu této směrnice v platnost].

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Článek 3

Znění navržené Komisí

Komise před 31. prosincem 2017 předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu, jež na základě nejlepších nejnověji dostupných vědeckých důkazů přezkoumá efektivitu opatření zavedených touto směrnicí k omezení emisí skleníkových plynů vyplývajících z nepřímé změny ve využívání půdy v souvislosti s výrobou biopaliv a biokapalin. Ke zprávě bude případně přiložen legislativní návrh (vypracovaný na základě nejlepších dostupných vědeckých důkazů) na zavedení odhadovaných emisních faktorů nepřímé změny ve využívání půdy do vhodných kritérií udržitelnosti, jež se mají

Pozměňovací návrh

vypouští se

používat od 1. ledna 2021, a přezkum efektivit pobídek pro biopaliva ze vstupních surovin, jež nevyužívají půdu, a nepotravinářských plodin podle čl. 3 odst. 4 písm. d) směrnice 2009/28/ES.

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

vypouští se

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice
Příloha I – bod 1
Směrnice 98/70/ES
Příloha IV – část C

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1) V příloze IV se část C mění takto:

vypouští se

a) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7. Anualizované hodnoty emisí pocházejících ze změn v zásobě uhlíku vyvolaných změnami ve využívání půdy, el, se vypočtou rozdělením celkových emisí rovnoměrně mezi dvacet let. Pro výpočet těchto emisí se použije následující pravidlo:

$$el = (CSR - CSA) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

kde

e_l = anualizované emise skleníkových plynů ze změn v zásobě uhlíku vyvolaných změnami ve využívání půdy (vyjádřené jako ekvivalentní hmotnost (v gramech)

CO₂ na jednotku energie biopaliva (v megajoulech)

CSR = zásoba uhlíku na jednotku plochy spojená s referenčním využíváním půdy (vyjádřená jako hmotnost (v gramech) uhlíku na jednotku plochy, zahrnující jak půdu, tak vegetaci). Za referenční využívání půdy se považuje využívání půdy v lednu 2008 nebo 20 let před získáním suroviny, přičemž se použije pozdější datum;

CSA = zásoba uhlíku na jednotku plochy spojená se skutečným využíváním půdy (vyjádřená jako hmotnost (v gramech) uhlíku na jednotku plochy, zahrnující jak půdu, tak vegetaci). V případech, kdy dochází k hromadění zásob uhlíku po dobu přesahující jeden rok, stanoví se hodnota činitele CSA jako odhad zásoby na jednotku plochy za období dvaceti let nebo v době zralosti plodiny, přičemž se použije situace, která nastane dříve; a

P = produktivita plodiny (vyjádřená jako energie z biopaliva na jednotku plochy za rok).“;

b) body 8 a 9 se zrušují.

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice
Příloha I – bod 2
Směrnice 98/70/ES
Příloha V

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2) Doplnuje se nová příloha V, která zní:
„Příloha V

vypouští se

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice
Příloha II – bod 1
Směrnice 2009/28/ES
Příloha V – část C

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1) V příloze V se část C mění takto:

vypouští se

a) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7. Anualizované hodnoty emisí pocházejících ze změn v zásobě uhlíku vyvolaných změnami ve využívání půdy, e_l , se vypočtou rozdělením celkových emisí rovnoměrně mezi dvacet let. Pro výpočet těchto emisí se použije následující pravidlo:

$$e_l = (CSR - CSA) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

kde

e_l = anualizované emise skleníkových plynů ze změn v zásobě uhlíku vyvolaných změnami ve využívání půdy (vyjádřené jako ekvivalentní hmotnost (v gramech) CO_2 na jednotku energie biopaliva (v megajoulech));

CSR = zásoba uhlíku na jednotku plochy spojená s referenčním využíváním půdy (vyjádřená jako hmotnost (v tunách) uhlíku na jednotku plochy, zahrnující jak půdu, tak vegetaci). Za referenční využívání půdy se považuje využívání půdy v lednu 2008 nebo 20 let před získáním suroviny, přičemž se použije pozdější datum;

CSA = zásoba uhlíku na jednotku plochy spojená se skutečným využíváním půdy (vyjádřená jako hmotnost (v gramech) uhlíku na jednotku plochy, zahrnující jak půdu, tak vegetaci). V případech, kdy dochází k hromadění zásob uhlíku po dobu přesahující jeden rok, stanoví se hodnota činitele CSA jako odhad zásoby na jednotku plochy za období dvaceti let nebo v době zralosti plodiny, přičemž se

použije situace, která nastane dříve; a

P = produktivita plodiny (vyjádřená jako energie z biopaliva nebo biokapaliny na jednotku plochy za rok).“;

b) body 8 a 9 se zrušují.

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice

Příloha II – bod 2

Směrnice 2009/28/ES

Příloha VIII

Znění navržené Komisí

2) Doplnuje se nová příloha VIII, která zní:

„Příloha VIII

Část A. Odhad emisí z nepřímých změn ve využívání půdy v souvislosti se vstupními surovinami biopaliv a biokapalin

<i>Skupina vstupních surovin</i>	<i>Odhadované emise vyplývající z nepřímé změny ve využívání půdy (gCO_{2eq}/MJ)</i>
<i>Obiloviny a jiné plodiny bohaté na škrob</i>	<i>12</i>
<i>Cukronosné plodiny</i>	<i>13</i>
<i>Olejniny</i>	<i>55</i>

Část B. Biopaliva a biokapaliny, u nichž se odhadované emise vyplývající z nepřímé změny ve využívání půdy považují za nulové

U biopaliv a biokapalin vyrobených z následujících kategorií vstupních surovin se budou odhadované emise vyplývající z nepřímé změny ve využívání půdy považovat za nulové:

a) vstupních surovin, jež nejsou obsaženy v části A této přílohy;

b) vstupních surovin, jejichž produkce vedla k přímé změně ve využívání půdy, tj. ke změně jedné z následujících kategorií půdního pokryvu používaných IPCC lesní půdy, travnatého porostu, mokřadů, osídlení nebo jiné půdy na zemědělskou půdu nebo na trvalé kultury¹. V takovém případě by se „hodnota emisí vyplývajících z přímé změny ve využívání půdy (e₁) měla vypočítat podle části C bodu 7 přílohy V.“

¹ *Trvalými kulturami se rozumí víceleté plodiny, jejichž kmen se zpravidla nesklízí ročně, např. rychle rostoucí dřeviny pěstované ve výmladkových plantážích a palma olejná (viz definice v 2010/C 160/02).*

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Příloha II – bod 2 a (nový)

Směrnice 2009/28/ES

Příloha VIII a (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a) Vkládá se nová příloha VIII, která zní:

„A. Jak je podrobně stanoveno v postupech schválených Komisí ve schváleném vnitrostátním systému, biomasou, která nezpůsobuje nepřímou změnu ve využívání půdy se rozumí:

- 1. biomasa pěstovaná jako druhá jednoletá plodina na ploše, která nebyla dříve používána k pěstování druhé jednoleté plodiny;*
- 2. biomasa, která je výsledkem zvýšení výnosu, k němuž by nebylo došlo, pokud by neexistovala poptávka ze strany průmyslu biopaliv, jak je uvedeno v části B této přílohy.*

B. Analýza intenzifikace sklizně plodin

1. Vnitrostátní systém může vystavovat osvědčení o biomase, která nezpůsobuje nepřímou změnu ve využívání půdy, pro každý druh pěstované plodiny, u níž se využívá nejméně 1 % orné půdy daného členského státu (nebo třetí země, která má zájem řídit se vnitrostátním systémem), v množství až do objemu, kdy tonáž této plodiny stanovená v části B.4 překročí tonáž této plodiny stanovenou v části B.3.

2. Pro každý druh pěstované plodiny, která v roce 2008 zabrala nejméně 1 % orné půdy daného členského státu (nebo třetí země, která má zájem řídit se vnitrostátním systémem), stát vypočte roční nárůst výnosu plodiny na svém území tak, že vypočte složený výnos za použití základního tříletého klouzavého průměru a konečného tříletého klouzavého průměru.

a) *Základním tříletým klouzavým průměrem se rozumí střední průměrná tonáž na hektar u dané plodiny v letech 1997, 1998 a 1999.*

b) *Konečným tříletým klouzavým průměrem se rozumí střední průměrná tonáž na hektar u dané plodiny v letech 2006, 2007 a 2008.*

c) *Implicitním ročním výnosem se rozumí roční nárůst výnosu (vyjádřený v procentech), který by byl výsledkem nárůstu výnosu od základního tříletého klouzavého průměru po konečný tříletý klouzavý průměr za období devíti let. Pokud by výsledkem tohoto výpočtu byla nula nebo záporná hodnota, byl by implicitní roční výnos pro danou plodinu nulový.*

3. *Každý členský stát (nebo třetí země, která má zájem řídit se vnitrostátním systémem) vytvoří tabulku pro každý druh pěstované plodiny, která v roce 2008 zabrala nejméně 1 % orné půdy daného členského státu a u níž je výnos za rok 2007 brán jako konečný tříletý klouzavý průměr pro danou plodinu, a očekávané výnosy se poté pro danou plodinu vypočtou pro každý jednotlivý rok od roku 2008 do roku 2020 tak, že se výnos každý rok zvýší o implicitní roční výnos dané plodiny. Při použití tohoto odhadovaného výnosu pro příslušný rok členský stát (nebo třetí země, která má zájem řídit se vnitrostátním systémem) vynásobí tento odhadovaný výnos skutečnou výměrou orné půdy, na níž se v daném roce pěstuje daná plodina, v akrech.*

4. *Ze skutečného výnosu dané plodiny v každém roce stanoví členský stát (nebo třetí země, která má zájem řídit se vnitrostátním systémem) konečný průměrný výnos dané plodiny z hektaru na svém území. Stát použije tento skutečný výnos pro příslušný rok a vynásobí jej skutečnou výměrou orné půdy, na níž se v daném roce pěstuje daná plodina, v akrech.“*

¹ *Trvalými kulturami se rozumí víceleté plodiny, jejichž kmen se zpravidla nesklízí ročně, např. rychle rostoucí dřeviny pěstované ve výmladkových plantážích a palma olejná tak, jak jsou definovány ve sdělení Komise o praktickém provádění režimu udržitelnosti EU pro biopaliva a biokapaliny a o pravidlech týkajících výpočtu pro biopaliva (2010/C 160/02).*

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice
Příloha II – bod 3
Směrnice 2009/28/ES
Příloha IX

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3) Doplnjuje se nová příloha IX, která zní: vypouští se

„Příloha IX

POSTUP

Název	Změna směrnice o jakosti paliv a směrnice o využívání energie z obnovitelných zdrojů (změna nepřímého využívání půdy)	
Referenční údaje	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)	
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ENVI 19.11.2012	
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	AGRI 19.11.2012	
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Béla Glattfelder 21.11.2012	
Projednání ve výboru	4.3.2013	24.4.2013
Datum přijetí	19.6.2013	
Výsledek konečného hlasování	+: 30 -: 7 0: 4	
Členové přítomní při konečném hlasování	Eric Andrieu, Liam Aylward, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Robert Dušek, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, Gabriel Mato Adrover, James Nicholson, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Ewald Stadler, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Luís Paulo Alves, Margrete Auken, María Auxiliadora Correa Zamora, Marian Harkin, Sandra Kalniete, Astrid Lulling, Maria do Céu Patrão Neves, Valdemar Tomaševski, Milan Zver	